

**IMPLEMENTASI PERATURAN DAERAH KABUPATEN CIREBON
NOMOR 5 TAHUN 2014 TENTANG PENATAAN DAN
PEMBERDAYAAN PEDAGANG KAKI LIMA
(Studi Kasus di Jalan Fatahillah Desa Megu Kecamatan Weru
Kabupaten Cirebon)**

SKRIPSI

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (SH)
pada Jurusan Hukum Tatanegara Islam
Fakultas Syariah



Oleh:

SILVIA NIHAYATUL AZIZAH

NIM. 2008206048

**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)
SYEKH NURJATI CIREBON**

1446 H/2024 M

**IMPLEMENTASI PERATURAN DAERAH KABUPATEN CIREBON
NOMOR 5 TAHUN 2014 TENTANG PENATAAN DAN
PEMBERDAYAAN PEDAGANG KAKI LIMA
(Studi Kasus di Jalan Fatahillah Desa Megu Kecamatan Weru
Kabupaten Cirebon)**

SKRIPSI

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (SH)
pada Jurusan Hukum Tatanegara Islam
Fakultas Syariah



Oleh:

SILVIA NIHAYATUL AZIZAH

NIM: 200820604

SYEKH NURJATI
CIREBON

**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)
SYEKH NURJATI CIREBON**

1446 H/2024 M

ABSTRAK

SILVIA NIHAYATUL AZIZAH. NIM: 2008206048 “IMPLEMENTASI PERATURAN DAERAH KABUPATEN CIREBON NOMOR 5 TAHUN 2014 TENTANG PENATAAN DAN PEMBERDAYAAN PEDAGANG KAKI LIMA (Studi Kasus di Jalan Fatahillah Kecamatan Weru Kabupaten Cirebon)”, 2024

Pedagang kaki lima atau yang sering disebut PKL merupakan sebuah komunitas pedagang, yang kebanyakan berjualan dengan memanfaatkan area pinggir jalan raya. Mereka menggelar dagangannya, atau gerobaknya, di pinggir jalan raya. Permasalahan yang muncul pada pedagang kaki lima yang dianggap kurang tepat dikarenakan mereka mengganggu ketertiban umum padahal pemerintah sudah berupaya menangani masalah tersebut dengan berbagai cara seperti melakukan penertiban, relokasi serta telah melakukan pembinaan terhadap pedagang kaki lima.

Adapun tujuan dari penelitian ini untuk mengidentifikasi implementasi Peraturan Daerah Kabupaten Cirebon Nomor 5 Tahun 2014. Berdasarkan hambatan dan upaya dalam mengimplementasi Peraturan Daerah Kabupaten Cirebon Nomor 5 Tahun 2014 dan dampak terhadap pendataan pedagang kaki lima pada Implementasi Peraturan Daerah Kabupaten Cirebon Nomor 5 Tahun 2014. Metode ini menggunakan metode yuridis empiris dan pendekatan kualitatif. Data yang dikumpulkan menggunakan cara wawancara, observasi, dan dokumentasi kemudian di analisis dengan metode analisis deskriptif.

Penerapan Peraturan Daerah Nomor 5 Tahun 2014 tentang Penataan dan Pemberdayaan Pedagang kaki Lima. Dinas terkait melakukan tindakan pembinaan serta pengawasan terhadap tingkat kepatuhan para pedagang kaki lima. Pemerintah Kabupaten Cirebon sudah melakukan sosialisasi kepada para pedagang dengan tujuan memberikan wawasan kepada pedagang agar program dari pemerintah bisa terlaksana dengan baik guna terwujudnya ketertiban umum. Dari faktor yang menjadi penghambat dalam pelaksanaan penataan dan pemberdayaan pedagang kaki lima tersebut merupakan hal yang menjadikan Penerapan yang belum bisa terwujud secara maksimal. Hambatan tersebut bertujuan sebagai acuan untuk menata dan memberdayakan Pedagang kaki lima dari memperbaiki komunikasi antara pemerintah dan Pedagang kaki lima, serta dalam Pemerintah mewujudkan sumber daya yang taat hukum pada jajaran Pedagang.

Kata Kunci : Implementasi Kebijakan Publik, Peraturan Daerah Kabupaten Cirebon, Penataan dan Pemberdayaan, Pedagang Kaki Lima

ABSTRACT

SILVIA NIHAYATUL AZIZAH. NIM: 2008206048
“IMPLEMENTATION OF REGIONAL REGULATION NUMBER 5 OF
2014 ON THE ARRANGEMENT AND EMPOWERMENT OF STREET
VENDORS (Case Study on Fatahillah Street, Weru District, Cirebon
Regency)”, 2024

Street vendors or often called PKL are a community of traders, most of whom sell by utilizing the area on the side of the highway. They set up their wares, or carts, on the side of the highway. The problems that arise with street vendors are considered inappropriate because they disturb public order even though the government has tried to handle the problem in various ways such as carrying out control, relocation and providing guidance to street vendors.

This study aims to answer the questions that have been formulated as problems, namely: What is the basic basis for the formation of regional regulation number 5 of 2014, How is the implementation of regional regulation number 5 of 2014 in the field and What are the obstacles in the implementation of regional regulation number 5 of 2014 and efforts to overcome them. This method uses empirical legal methods and Qualitative approaches. Data collected using interviews, observations, documentation are then analyzed using descriptive analysis methods.

From the results of the study it can be seen that the Implementation of Regional Regulation Number 5 of 2012 Concerning the Arrangement and Empowerment of Street Vendors in Cirebon Regency, especially on Jalan Fatahilah, has not been fully implemented properly because there are still street vendors selling in places that should be prohibited and in terms of communication that is still inconsistent.

Keywords: Implementation, Regional Regulations, Street Vendors

خلاصة

تنظيم بشأن 2014 لعام 5 رقم الإقليمي الأمر تنفيذ" NIM: 2008206048. عزيزة نياتول سيلفيا 2024، "(سيريبون مقاطعة ويرو، منطقة الله، فتح جالان عن حالة دراسة) ليما تجار وتمكين

في يبيعون الذين التجار، من مجتمع هم PKL غالبًا عليهم يطلق ما أو المتجولون الباعة جانب على عرباتهم، أو بضائعهم، وزعوا لقد. الرئيسي للطريق المجاورة المنطقة باستخدام الغالب على العام بالنظام تخل لأنها مناسبة غير تعتبر المتجولين الباعة مع تنشأ التي المشاكل. الرئيسي الطريق الباعة على السيطرة مثل مختلفة، بطرق المشكلة هذه مع التعامل حاولت الحكومة أن من الرغم لهم التوجيه وتقديم ونقلهم المتجولين

الأساس هو ما: وهي كمشكلات صياغتها تم التي الأسئلة على الإجابة إلى البحث هذا يهدف لسنة 5 رقم الإقليمية اللائحة تطبيق يتم وكيف، 2014 لسنة 5 رقم الإقليمية اللائحة لتكوين الأساسي والجهود 2014 لسنة 5 رقم اللائحة تطبيق ذلك؟ في المعوقات هي وما الميداني المستوى على 2014 تحليل ذلك بعد وتم. نوعيًا ونهجيًا تجريبية قانونية أساليب الطريقة هذه تستخدم عليها؟ للتغلب المبدولة الوصفي التحليل أساليب باستخدام والوثائق والملاحظة المقابلات باستخدام جمعها تم التي البيانات

ترتيب بشأن 2012 لعام 5 رقم الإقليمية اللائحة تنفيذ أن ملاحظة يمكن البحث، نتائج من جيد بشكل بالكامل تنفيذه يتم لم فتحيلًا، جالان في وخاصة سيريبون، مقاطعة في الجائلين الباعة وتمكين غير يزال لا التواصل حيث ومن حظرها ينبغي التي الأماكن في البيع متجولون باعة هناك يزال لا لأنه متنسق.

المتجولون الباعة الإقليمية، اللوائح التنفيذ،: **المفتاحية الكلمات**

IAIN
SYEKH NURJATI
CIREBON

PERSETUJUAN PEMBIMBING

SKRIPSI

**IMPLEMENTASI PERATURAN DAERAH KABUPATEN CIREBON
NOMOR 5 TAHUN 2014 TENTANG PENATAAN DAN
PEMBERDAYAAN PEDAGANG KAKI LIMA**

**(Studi Kasus di Jalan Fatahillah Desa Megu Kecamatan Weru
Kabupaten Cirebon)**

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (S.H)
Pada Jurusan Hukum Tatanegara Islam
Fakultas Syari'ah


Oleh:

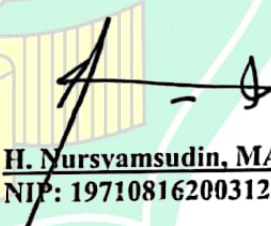
Silvia Nihayatul Azizah
NIM: 2008206048

Menyetujui:

Pembimbing I,

Pembimbing II,


Mohamad Rana, M.H.I
NIP: 198509202015031003


H. Nursvamsudin, MA
NIP: 197108162003121002

Mengetahui:

Ketua Jurusan Hukum Tatanegara Islam,



NOTA DINAS

Kepada Yth, Dekan Fakultas Syari'ah

IAIN Syekh Nurjati Cirebon

Di

Cirebon

Assalāmmu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi saudara/I **Silvia Nihayatul Azizah, NIM: 2008206048** dengan judul **"IMPLEMENTASI PERATURAN DAERAH KABUPATEN CIREBON NOMOR 5 TAHUN 2014 TENTANG PENATAAN DAN PEMBERDAYAAN PEDAGANG KAKI LIMA (Studi Kasus di Jalan Fathillah Desa Megu Kecamatan Weru Kabupaten Cirebon)"**.

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut diatas sudah dapat diajukan pada Jurusan Hukum Tatanegara Islam Fakultas Syari'ah (FS) Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon untuk di Sidang Munaqsyahkan.

Wassalāmmu'alaikum Wr. Wb


Menyetujui:

Pembimbing I,

Pembimbing II,


Mohamad Rana, M.H.I
NIP: 198509202015031003

IAIN
SIEKH NURJATI
CIREBON


H. Nursvamsudin, MA
NIP: 197108162003121002

Mengetahui:

Ketua Jurusan Hukum Tatanegara Islam,



LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul “IMPLEMENTASI PERATURAN DAERAH KABUPATEN CIREBON NOMOR 5 TAHUN 2014 TENTANG PENATAAN DAN PEMBERDAYAAN PEDAGANG KAKI LIMA (Studi Kasus di Jalan Fathillah Desa Megu Kecamatan Weru Kabupaten Cirebon)” Oleh Silvia Nihayatul Azizah, NIM: 2008206048, telah diajukan dalam Sidang Munaqosyah Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon pada tanggal 01 Okt 2024

Skripsi ini telah diterima sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana (SH) pada Jurusan Hukum Tatanegara Islam (HTNI) Fakultas Syari'ah (FS) pada Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.



PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

Bismillahirrohmanirrohim

Saya yang bertandatangan dibawah ini:

Nama : Silvia Nihayatul Azizah

Nim : 2008206048

Tempat, Tanggal Lahir : Cirebon, 21 April 2001

Alamat : Desa Setu Wetan Blo. Blosongang RT/RW 05/02

Kecamatan Weru Kabupaten Cirebon

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul **“IMPLEMENTASI PERATURAN DAERAH KABUPATEN CIREBON NOMOR 5 TAHUN 2014 TENTANG PENATAAN DAN PEMBERDAYAAN PEDAGANG KAKI LIMA (Studi Kasus di Jalan Fatahillah Desa Megu Kecamatan Weru Kabupaten Cirebon)”**. Ini beserta isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. Seluruh pendapat, ide, dan materi yang diambil dari sumber lain yang telah dikutip dari penulisan referensi yang tepat dan sesuai dengan skripsi ini.

Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atau sanksi apapun yang telah dijatuhkan kepada saya sesuai dengan peraturan yang berlaku, apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika atau ada klaim terhadap keaslian dari penulisan yang saya buat ini.

Cirebon, Okt 2024

Saya yang Menyatakan,



Silvia Nihayatul Azizah
NIM: 2008206048

KATA PERSEMBAHAN

Bismillahirrohmanirrohim

Alhamdulillah Rabil Aalami, sujud serta syukur kepada Allah SWT, telah memberikan kekuatan, membekaliku dengan ilmu serta memperkenalkanku dengan cita. Serta Sholawat dan salam selalu terlimpahkan keharibaan Rasulullah Muhammad SAW. Terimakasih atas karunia-Mu yang telah memberikan kemudahan dan kelancaran sehingga skripsi ini dapat terselesaikan dengan baik.

Terimakasih kepada Alm. Bapak saya yang selalu tahu bahwa saya dapat mengandalkan-Nya, dan Bapak tetap menegakkan keyakinan itu dengan cara dirimu bekerja sangat keras dan tetap berkomitmen untuk kesejahteraan kita. Saya sangat berterima kasih kepada Tuhan yang Mahakuasa, yang memberikan saya seorang Bapak sepertimu. Pentingnya dirimu dalam hidup saya tidak dapat diungkapkan dengan kata-kata. Terimakasih untuk semuanya.

Terimakasih juga kepada Ibu saya tercinta, terimakasih atas semua cinta, doa dan pengorbananmu selama ini tak mampu kubalas jasa-jasamu. Namun percayalah, saya disini selalu mencintaimu setiap saat.

رَبِّ غُفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَارْحَمْهُم كَمَا رَبَّيْتَنِي صَغِيْرًا

(Tuhanku, ampunilah dosaku dan dosa kedua orang tuaku. Sayangilah keduanya sebagaimana keduanya menyayangiku di waktu aku kecil)



IAIN
SYEKH NURJATI
CIREBON

MOTTO

“Don’t be afraid fall, be afraid not to try”

(Jangan takut untuk gagal, tapi takut untuk tidak pernah mencoba)

Lee Haechan

“Success is not the key to happiness. Happiness is the key to success. If you love what you are doing, you will be successful.”

(Sukses bukanlah kunci untuk kebahagiaan. Kebahagiaan adalah kunci untuk kesuksesan. Jika kamu mencintai apa yang kamu lakukan, kamu akan berhasil)

Byun Baekhyun

“Stay Positive and don’t let disappointment ruin your enthusiasm for achieving your goals”

(Tetap positif dan jangan biarkan kekecewaanmu merusak semangatmu dalam mencapai tujuanmu)

Lee Donghyuck

“Be Brave, Be Humble, Be Fearless”

(Jadilah Berani, Rendah Hati, Jangan Takut)

Byun Baekhyun

DAFTAR RIWAYAT HIDUP



Penulis bernama lengkap Silvia Nihayatul Azizah yang dilahirkan pada tanggal 21 April 2001 tepatnya di Desa Setu Wetan Blok Blosongan RT/RW 05/02 Kecamatan Weru Kabupaten Cirebon. Penulis adalah Anak ke-5 dari 5 bersaudara oleh pasangan Alm. Bapak Tantowi dan Ibu Rodyah.

Jenjang Pendidikan yang pernah ditempuh adalah :

1. RA. Rodhotul Ulum Desa Setu Wetan. Kecamatan Weru Kabupaten Cirebon pada tahun (2008)
2. SDN 3 Panembahan Cirebon pada tahun (2013)
3. MTsN 2 Cirebon pada tahun (2016)
4. MAN 1 Cirebon pada tahun (2019)

Pada tahun 2020, dengan dukungan dari kedua orang tua dan tekad yang kuat selalu mengharapkan ridho dari Allah SWT, Penulis melanjutkan pendidikan di perguruan tinggi untuk mengikuti program S-1 pada Fakultas Syariah Program Studi Hukum Tata Negara Islam dan mengambil judul Skripsi **“IMPLEMENTASI PERATURAN DAERAH KABUPATEN CIREBON NOMOR 5 TAHUN 2014 TENTANG PENATAAN DAN PEMBERDAYAAN PEDAGANG KAKI LIMA (Studi Kasus di Jalan Fatahilah Desa Megu Kecamatan Weru Kabupaten Cirebon)”**. Dibawah bimbingan Bapak Mohamad Rana, M.H.I dan Bapak H. Nursyamsudin, MA.

KATA PENGANTAR

Assalāmmu'alaikum Wr'Wb

Alhamdulillahirobbil'alamiin, Puji syukur penulis panjatkan atas kehadiran Allah SWT yang telah melimpahkan berkat dan karunia-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul ini dapat diselesaikan dengan baik. Laporan hasil penelitian ini disusun untuk memenuhi sebagian persyaratan untuk mendapatkan gelar Sarjana Hukum Jurusan Hukum Tata Negara Islam (S1) pada Fakultas Syari'ah. **“IMPLEMENTASI PERATURAN DAERAH KABUPATEN CIREBON NOMOR 5 TAHUN 2014 TENTANG PENATAAN DAN PEMBERDAYAAN PEDAGANG KAKI LIMA (Studi Kasus di Jalan Fatahillah Desa Megu Kecamatan Weru Kabupaten Cirebon)”** ini dapat diselesaikan dengan baik. Laporan hasil penelitian ini disusun untuk memenuhi sebagian persyaratan untuk mendapatkan gelar Sarjana Hukum Jurusan Hukum Tata Negara (S1) pada Fakultas Syari'ah.

Untuk itu saya ucapkan terimakasih yang sebesar-besarnya kepada berbagai pihak. Tidak luput juga penulis menyadari bahwa pelaksanaan dan penyusunan skripsi ini dapat diselesaikan dengan baik berkat do'a, dukungan, bimbingan, support, semangat, dan bantuannya juga dari berbagai pihak baik secara langsung maupun tidak langsung. Pelaksanaan penelitian penyusunan Skripsi ini dapat berjalan dengan baik berkat dukungan dan kerjasama dari berbagai pihak.

1. Bapak Prof. Dr. H. Aan Jaelani, M.Ag, selaku Rektor UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Bapak Dr. H. Edy Setyawan, Lc, M.A, selaku Dekan Fakultas Syari'ah IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
3. Bapak Mohamad Rana, M.H.I selaku Ketua Jurusan Hukum Tata Negara dan selaku dosen pembimbing I yang telah banyak memberikan arahan, saran, bimbingan, dan kesabarannya kepada penulis sehingga dapat terwujudnya skripsi ini.

4. Bapak Jefik Zulfikar Hafizd, M.H.I selaku sekretaris Jurusan Hukum Tatanegara.
5. Bapak H. Nursyamsudin, MA selaku Pembimbing II yang telah banyak memberikan arahan, saran, bimbingan, dan kesabarannya kepada penulis sehingga dapat menyelesaikan skripsi ini.
6. Segenap para dosen dan Staf Fakultas Syari'ah, khususnya Jurusan Hukum Tatanegara yang telah membantu pada proses administrasi perkuliahan penulis.
7. Bapak Rio Wibiksono, SH.,M.Si selaku Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Publik Kabupaten Cirebon
8. Ibu HJ. Ma'rifah, S.AP.MS selaku Sekretaris Kecamatan Weru
9. Kedua orang tua penulis yakni Alm. Bapak Tantowi dan Ibu Rodiyah yang selalu mendo'akan, memberikan kasih sayang, meridhoi setiap jalannya, menasehati dan memberikan saran yang terrbaik. Dan, juga atas kesabarannya yang sangat besar didalam mendidik anak-anak nya, perjuangan untuk anaknya juga sangat besar.
10. Untuk Kakak dan kakak ipar serta ponakan saya yang selalu menjadi penyemangat, motivasi, dan perhatiannya yang sangat luar biasa bagi saya.
11. Teman-teman satu angkatan dan satu jiwa, terkhususkan pada Jurusan Hukum Tatanegara Kelas B angkatan 2020, semoga sehat selalu, diberikan kemudahan dalam urusannya dan bisa menggapai cita-citanya menjadi orang yang bermanfaat untuk sekitar.
12. Kepada Idol Saya EXO dan NCT, terutama Byun Baekhyun dan Lee Haechan yang telah memberikan motivasi dan semangat karena karya dan tingkah laku mereka yang menggemaskan.
13. Terima kasih juga kepada Kucing-kucing saya sudah menghibur saya disaat saya sedang penat dengan tingkah lakunya untuk saya menyelesaikan skripsi ini
14. Dan, semua pihak yang telah membantu dan Kepada semua pihak yang ikut mensupport, mendorong, mendo'akan untuk menyelesaikan skripsi ini. Mohon maaf untuk sebesar-besarnya penulis tidak bisa menyebutkan satu

persatu. Semoga amal baiknya bisa mendapatkan balasan pahala dari Allah Subhannallah Hu Wata'ala. Aamiin Yarobbal'alamiinn.

Penulis mengakui adanya kesalahan, kurangnya dan kelemahan didalam pembuatan penelitian ini. Dan, dengan rendah hati penulis meminta saran, pendapat dan kritik . Tujuan penulis untuk penelitian ini adalah agar penelitian skripsi bisa memberikan kemanfaatan yang besar untuk penulis pembaca dan semua pihak.

Wassalāmmu'alaikum Wr'Wb

Cirebon, Sept
2024

Penyusun

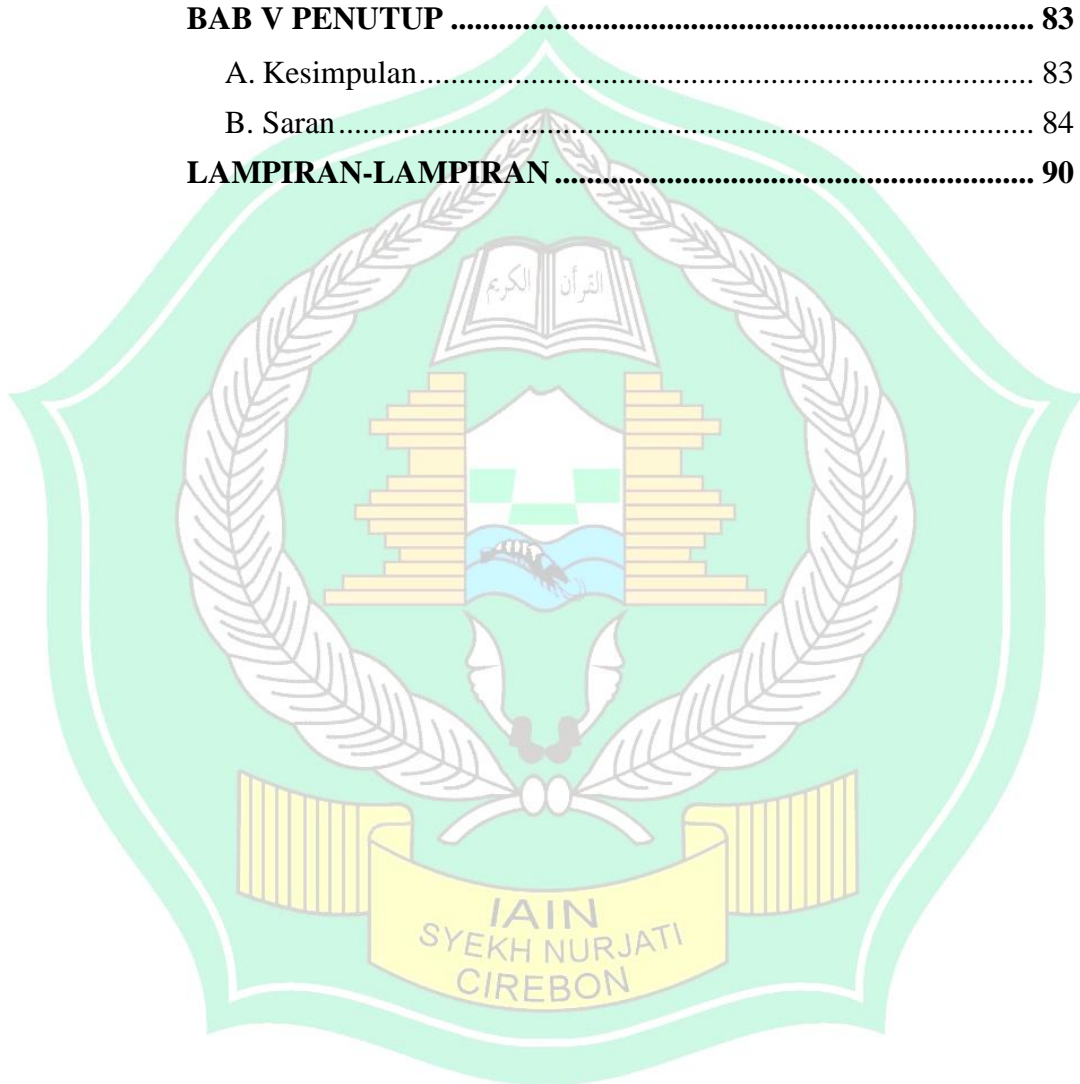
Silvia Nihayatul Azizah
NIM : 2008206048



DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
خلاصة	iii
PERSETUJUAN PEMBIMBING	iv
NOTA DINAS	v
LEMBAR PENGESAHAN	vi
KATA PERSEMBAHAN	viii
MOTTO	ix
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	x
KATA PENGANTAR	xi
DAFTAR ISI	xiv
PEDOMAN TRANSLITERASI	xvi
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Perumusan Masalah	4
C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian	5
D. Penelitian Terdahulu	6
E. Kerangka Pemikiran	9
F. METODE PENELITIAN	11
G. Sistematika Penulisan	14
BAB II LANDASAN TEORI	16
A. Implementasi Kebijakan Publik	16
B. Pemerintahan Daerah	27
C. Peraturan Daerah	30
BAB III GAMBARAN UMUM OBJEK PENELITIAN	38
A. Profil Desa Megu Kecamatan Weru Kabupaten Cirebon	38
B. Profil Pedagang Kaki Lima di Jalan Fatahillah	40
C. Penerapan dalam Implementasi Peraturan Daerah Nomor 5 Tahun 2014 tentang Penataan dan Pemberdayaan Pedagang Kaki Lima di Jalan Fatahillah	46

BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN.....	58
A. Implementasi Peraturan Daerah Nomor 5 tahun 2024 tentang Penataan dan Pemberdayaan Pedagang Kaki Lima...	58
B. Hambatan dan Upaya dalam Impementasi Peraturan Daerah Nomor 5 tahun 2014 tentang Penataan dan Pemberdayaan Pedagang Kaki Lima di Jalan Fatahillah.....	71
C. Dampak Implementasi terhadap Pendapatan Pedagang kaki lima.....	81
BAB V PENUTUP	83
A. Kesimpulan.....	83
B. Saran.....	84
LAMPIRAN-LAMPIRAN	90



PEDOMAN TRANSLITERASI

Transliterasi dimaksudkan sebagai pengalih-hurufan dari abjad yang satu ke abjad yang lain. Transliterasi Arab-Latin di sini ialah penyalinan huruf-huruf Arab dengan huruf-huruf Latin beserta perangkatnya.

1. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf. Dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Berikut ini daftar huruf Arab yang dimaksud dan transliterasinya dengan huruf latin:

Tabel 0. 1 Transliterasi Konsonan

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أ	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Ṣa	ṣ	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ḥa	ḥ	ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Ḍal	Ḍ	Zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	es dan ye
ص	Ṣad	ṣ	es (dengan titik di bawah)
ض	Ḍad	Ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	Ṭa	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	Ẓa	ẓ	zet (dengan titik di bawah)

ع	`ain	`	koma terbalik (di atas)
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	‘	apostrof
ي	Ya	Y	Ye

2. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkap atau *diftong*.

a. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Tabel 0. 2 Transliterasi Vokal Tunggal

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أ	Fathah	A	A
إ	Kasrah	I	I
و	Dammah	U	U

b. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf sebagai berikut:

Tabel 0. 3 Transliterasi Vokal Rangkap

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
يَ...ئِ	Fathah dan ya	Ai	a dan u
وُ...ؤِ	Fathah dan wau	Au	a dan u

Contoh:

- كَتَبَ *kataba*

- فَعَلَ *fa`ala*

- سَيْلَ *suila*

- كَيْفَ *kaifa*

- حَوْلَ *haulā*

3. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda sebagai berikut:

Tabel 0. 4 Transliterasi Maddah

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أَ...إِ	Fathah dan alif atau ya	Ā	a dan garis di atas
إِ...يِ	Kasrah dan ya	Ī	i dan garis di atas
وُ...ؤِ	Dammah dan wau	Ū	u dan garis di atas

Contoh:

- قَالَ *qāla*

- رَمَى *ramā*

- قِيلَ *qīla*

- يَقُولُ *yaqūlu*

4. Ta' Marbutah

Transliterasi untuk ta' marbutah ada dua, yaitu:

- a. Ta' marbutah hidup

Ta' marbutah hidup atau yang mendapat harakat fathah, kasrah, dan dammah, transliterasinya adalah "t".

- b. Ta' marbutah mati

Ta' marbutah mati atau yang mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah "h".

- c. Kalau pada kata terakhir dengan ta' marbutah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka ta' marbutah itu ditransliterasikan dengan "h".

Contoh:

1. رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ *raudah al-atfāl/raudahtul atfāl*
2. الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ *al-madīnah al-munawwarah/al-madīnatul munawwarah*
3. طَلْحَةُ *talhah*

5. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau tasydid yang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, tanda syaddah atau tanda tasydid, ditransliterasikan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda *syaddah* itu.

Contoh:

- a. نَزَّلَ *nazzala*
- b. الْبِرَّ *al-birr*

6. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu ال, namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas:

- a. Kata sandang yang diikuti huruf syamsiyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiyah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf “l” diganti dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

- b. Kata sandang yang diikuti huruf qamariyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariyah ditransliterasikan dengan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Baik diikuti oleh huruf syamsiyah maupun qamariyah, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanpa sempang.

Contoh:

- الرَّجُلُ *ar-rajulu*
- الْقَلَمُ *al-qalamu*
- الشَّمْسُ *asy-syamsu*
- الْجَلَالُ *al-jalālu*

7. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan sebagai apostrof. Namun hal itu hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan di akhir kata. Sementara hamzah yang terletak di awal kata dilambangkan, karena dalam tulisan Arab berupa alif.

Contoh:

- تَأْخُذُ *ta'khužu*
- شَيْءٌ *syai'un*
- النَّوْءُ *an-nau'u*
- إِنَّ *inna*

8. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fail, isim maupun huruf ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harkat yang dihilangkan, maka penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh:

وَ إِنَّ اللَّهَ فَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ *Wa innallāha lahuwa khair ar-rāziqīn/*
Wa innallāha lahuwa khairurrāziqīn

بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَ مُرْسَاهَا *Bismillāhi majrehā wa mursāhā*

9. Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti apa yang berlaku dalam EYD, di antaranya: huruf kapital digunakan untuk menuliskan huruf awal nama diri dan permulaan kalimat. Bilamana nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya.

Contoh:

1. الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ *Alhamdu lillāhi rabbi al-`ālamīn/*
Alhamdu lillāhi rabbil `ālamīn

2. الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ *Ar-rahmānir rahīm/Ar-rahmān*
ar-rahīm

Penggunaan huruf awal kapital untuk Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh:

1. الله عَفُورٌ رَّحِيمٌ *Allaāhu gafūrun rahīm*
2. لِلّٰهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا *Lillāhi al-amru jamī`an/
Lillāhil-amru jamī`an*

10. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tak terpisahkan dengan Ilmu Tajwid. Karena itu peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid.

